

## Öffentliche Ausschreibung

Das Hauptamt schreibt auf der Grundlage der VOL folgende Arbeiten aus:

### Unterhaltsreinigung: Friedensschule Unterkochen

Grundfläche: ca. 3300 m<sup>2</sup>

Ausführungszeit:	ab Montag, 7. Januar 2002
Angebotseröffnung:	Dienstag, 23. Oktober 2001, 11 Uhr, Zimmer 409, Rathaus Aalen.
Entgelt:	20 DM (wird nicht erstattet)
Ende der Zuschlags-/Bindefrist:	Dienstag, 6. November 2001
Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten. Die Angebotsunterlagen können (2fach) ab Montag, 8. Oktober 2001 im Hauptamt der Stadt Aalen, Marktplatz 30, 2. Stock, Zimmer 202, Telefon: 07361/521202 angefordert/ abgeholt werden. (Diskette zur Bearbeitung möglich)	

## Öffentliche Ausschreibung

Das Hauptamt schreibt auf der Grundlage der VOL folgende Arbeiten aus:

### Unterhaltsreinigung: Erweiterungsbau Grund- und Hauptschule Fachsenfeld

Grundfläche: ca. 1 550 m<sup>2</sup>

Ausführungszeit:	ab Montag, 7. Januar 2002
Angebotseröffnung:	Dienstag, 23. Oktober 2001, 11.10 Uhr, Zimmer 409, Rathaus Aalen.
Entgelt:	20 DM (wird nicht erstattet)
Ende der Zuschlags-/Bindefrist:	Dienstag, 6. November 2001
Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten. Die Angebotsunterlagen können (2fach) ab Montag, 8. Oktober 2001 im Hauptamt der Stadt Aalen, Marktplatz 30, 2. Stock, Zimmer 202, Telefon: 07361/521202 angefordert/ abgeholt werden. (Diskette zur Bearbeitung möglich)	

## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen, (Telefon 07361/52-1606, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

### Bezirksamt Wasseralfingen, Stefansplatz 3, 73433 Aalen-Wasseralfingen

#### Metallbauarbeiten

- Ausbau des bestehenden innenliegenden Windfangelements
- Liefern und montieren einer ungedämmten Leichtmetallkonstruktion mit 2 verglasten Öffnungsflügeln und einem feststehenden Oberlicht
- Abmessungen: ca. 1,88 m x 2,83 m

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV incl. Porto

Beginn der Arbeiten: 47. KW 2001

Das Entgelt wird nicht zurückgestattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der o. g. Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 16. Oktober 2001, 10 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft, 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75 000 DM.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 16. November 2001.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Neue Preise ab 01. Oktober 2001



Stadtwerke  
Aalen GmbH

#### Erdgas-Tarifpreise

Folgende Allgemeine Tarife stehen für alle Verwendungszwecke zur Wahl:

Tarifart	Meßpreis bzw. Grundpreis DM/Jahr brutto (netto)	Meßpreis bzw. Grundpreis €/Jahr brutto (netto)	Arbeitspreis Pf/kWh brutto (netto)	Arbeitspreis Cent/kWh brutto (netto)	Anwendungsbereich kWh/Jahr
Kleinverbrauchstarif	81,68 (70,41)	41,76 (36,00)	11,65 (10,04)	5,95 (5,13)	bis 6.364
Grundpreistarif	319,89 (275,77)	163,56 (141,00)	7,89 (6,80)	4,04 (3,48)	bis 100.000

Die Nettopreise enthalten die ab 01.04.1999 gültige Erdgassteuer in Höhe von 0,68 Pf/kWh, 0,35 Cent/kWh.

#### Wärme-Tarifpreise

DM/Jahr	Grundpreis in €/Jahr		Arbeitspreis		
	(brutto)	(netto)	(brutto)	(netto)	Cent/kWh
639,79	551,54	327,12	282,00	10,93	9,42
					5,59
					4,82

#### Wasser-Tarifpreise

	Bruttoreise inkl. 7% MWSt.	Nettoreise	Bruttoreise inkl. 7% MWSt.	Nettoreise
Arbeitspreis je 1.000 Liter (1.000 Liter = 1 m <sup>3</sup> )	3,53 DM/m <sup>3</sup>	(3,30 DM/m <sup>3</sup> )	1,81 €/m <sup>3</sup>	(1,69 €/m <sup>3</sup> )

Die Messpreise für eingebaute Wasserzähler werden linear um 2,- DM (1,02 €) /Monat erhöht.

(Die Bruttoreise sind gerundet)

## 50 Jahre Mieterin in einer Wohnung

Seit dem Jahre 1951 wohnt Felicitas Gleich in ihrer Mietwohnung in der Robert-Stolz-Straße 8 b.

Der Geschäftsführer der Wohnungsbau Aalen GmbH Robert Ihl und Mietwohnungsachbearbeiter Manfred Eck ehren die langjährige Mieterin und bedankten sich für ihre Treue.

Ihl bezeichnete Felicitas Gleich als Mustermieterin. Sie habe in den vergangenen 50 Jahren ihre Wohnung immer in Ordnung gehalten und ihre Miete pünktlich bezahlt, freute sich der Wohnungsbau geschäftsführer.

Felicitas Gleich stammt aus Ostrau, Mährchen und kam nach Ende des 2. Weltkrieges nach Wasseralfingen, wo sie vorerst im Rückenlager untergebracht war. Nach mehreren Aufenthalten in verschiedenen Wohnungen kam sie im Jahr 1951 in die

neu erbaute Wohnanlage in der Robert-Stolz-Straße. Seit diesem Zeitpunkt wohnt sie dort zusammen mit ihrer Familie und seit dem Tode ihres Ehemannes vor fünf Jahren alleine. Nach ihren Worten fühlt sie sich in der 55 qm großen Drei-Zimmer-Wohnung mit Küche und Bad nach wie vor sehr wohl. Felicitas Gleich lobt insbesondere die zentrale und ruhige Lage ihrer Wohnung.

"Ich werde auch die nächsten 50 Jahre in der Robert-Stolz-Straße 8 b wohnen", scherzte die rüstige Rentnerin. Felicitas Gleich erhielt für ihre langjährige Treue einen Geschenkkorb mit vielerlei Wurstsorten und sonstigen Köstlichkeiten.

Nach dem offiziellen Teil stießen die Geehrte und die Vertreter der Wohnungsbau mit einem Gläschen Sekt auf die Gesundheit der Jubilarin an.



Wohnungsbau geschäftsführer Robert Ihl (links), die Jubilarin Felicitas Gleich (Mitte) und Mietwohnungsachbearbeiter Manfred Eck (rechts).

## Stellenbörse

Für das Sekretariat des Bauordnungsamtes suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt

### eine Teilzeitkraft (Kennziffer 6301/1)

Der Beschäftigungsumfang beträgt 50 % einer Vollbeschäftigung.

Es handelt sich hierbei um eine befristete Beschäftigung im Rahmen einer Mutterschaftsvertretung.

Das Aufgabengebiet umfasst den gesamten Schriftverkehr und sonstige Sekretariatsaufgaben des Bauordnungsamtes.

Die BewerberInnen sollten über eine abgeschlossene Ausbildung in einem anerkannten Büroberuf verfügen.

Wir bieten eine Bezahlung nach dem Bundes-Angestellten-Tarifvertrag (BAT) und die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von 2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige unter Angabe der Kennziffer an das Personalamt der Stadt Aalen, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

fer an das Personalamt der Stadt Aalen, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Für das städtische Waldstadion und die Greuthalle suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt jeweils

### eine Raumpflegerin/einen Raumpfleger (Kennziffer 4001/5)

Es handelt sich um Teilzeitbeschäftigungen im Umfang von 19,25 Stunden/Woche.

Der Arbeitseinsatz erfolgt abhängig von den Veranstaltungen sowohl vor- als auch nachmittags sowie an Wochenenden.

Das Beschäftigungsverhältnis richtet sich nach dem Bundes-Mantel-Tarifvertrag (BMT-G II) für Arbeiter gleicherlicher Verwaltungen und Betriebe. Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung sowie die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von 3 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige unter Angabe der Kennziffer an das Personalamt der Stadt Aalen, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Für das Sekretariat des Kämmereiamtes suchen wir zum 1. Januar 2002

### eine Angestellte/einen Angestellten (Kennziffer 2101/4)

Es handelt sich hierbei um eine befristete Beschäftigung im Rahmen einer Mutterschaftsvertretung.

Zum Aufgabenbereich der Stelle gehört schwerpunktmaßig die Mitwirkung im Bereich der Bewirtschaftungskosten von Gebäuden sowie allgemeine Sekretariatsaufgaben im Vorzimmer der Amtsleitung.

Voraussetzung ist eine abgeschlossene Berufsausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r bzw. in einem anerkannten Büroberuf. Eine Teilung der Stelle ist eventuell möglich.

Wir bieten eine Bezahlung nach dem Bundes-Angestellten-Tarifvertrag (BAT) und die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von 2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige unter Angabe der Kennziffer an das Personalamt der Stadt Aalen, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Die Stiftung Schloss Sachsenfeld sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt zur Unterstützung des Gärtners

### eine praktisch und technisch interessierte Person.

Eine Ausbildung im Garten- und Landschaftsbau wäre von Vorteil, ist jedoch nicht unbedingt erforderlich.

Der Beschäftigungsumfang beträgt 50 % einer Normalbeschäftigung. Wir bieten eine Vergütung nach dem BAT und die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen. Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 15. Oktober 2001 an Herrn Joachim Wagenblast, Marktplatz 30, 73430 Aalen.

Für Rückfragen stehen Ihnen Herr Wagenblast unter der Telefonnummer: 07361/521108 oder Herr Dollansky unter der Telefonnummer: 07366/921777 gerne zur Verfügung.

## Aalener Bürgerbüro



Aktion Blickpunkt

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Bebauungspläne

#### Königer Gelände

Aufstellung eines Bebauungsplanes zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 02-03/2 ("Bereich zwischen Gartenstraße und Stuttgarter Straße/Bahnlinie westlich der Fackelbrückenstraße"), Plan Nr. 02-03/3 in Aalen

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 17.09.2001 beschlossen, für den Bereich westlich der Fackelbrückenstraße zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 02-03/2 einen Bebauungsplan aufzustellen.



#### Schwerlaststrecke

Aufstellung eines Bebauungsplanes zum Neubau der Schwerlaststrecke Aalen im Bereich des Verbindungsstückes über die Bahnlinie mit Neubau der Rötenbergbrücke zwischen der Charlottenstraße und Bahnhofstraße im Planbereich 03-04, Plan Nr. 03-04/6 in Aalen

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat am 17.09.2001 beschlossen, für den Neubau der Schwerlaststrecke Aalen im Bereich des Verbindungsstückes über die Bahnlinie mit Neubau der Rötenbergbrücke zwischen der Charlottenstraße und Bahnhof-

straße, Plan Nr. 03-04/6, einen Bebauungsplan aufzustellen.

Über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung werden die Bürger am Dienstag, 9. Oktober 2001 um 17.30 Uhr im kleinen Sitzungssaal des Rathauses der Stadt Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen unterrichtet.

Interessierten Bürgern wird dabei Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Bürgermeisteramt Aalen

- Dezernat II -  
Steinbach, Bürgermeister



### Internationaler Ausschuss

#### Sprechstunde der ausländischen Mitglieder

Haben Sie Probleme? Möchten Sie Anregungen geben? Dann sind Sie bei uns richtig!

Die nächste Sprechstunde der ausländischen Mitglieder des Internationalen Ausschusses findet am Donnerstag, 4. Oktober 2001 in der Zeit von 17.30 bis 18.30 Uhr im Rathaus Aalen, Zimmer 124, 1. Stock, Telefon: 07361/521124, statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Gestaltungssatzung

#### Öffentliche Auslegung

Die vom Gemeinderat gebilligte neue Gestaltungssatzung für den Bereich der Aalener City wird zur Zeit im Aalener Rathaus öffentlich ausgelegt.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger können die Gestaltungssatzung im Zimmer 430 (4. Obergeschoss, Stadtplanungsamt) noch bis zum Freitag, 19. Oktober 2001, während der üblichen Dienststunden, einsehen.

Bis zu diesem Zeitpunkt können Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Der Geltungsbereich der neuen Gestaltungssatzung für den Stadtteil beschränkt sich auf die historische Altstadt zwischen den ehemaligen Stadtgräben im Osten, Süden, Westen und Norden und auf die Fläche zwischen dem östlichen Stadtgraben und der Bahnhofstraße nördlich der Reichsstädter Straße.

### LVA und BfA

#### Vortragsveranstaltungen

Die Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg und die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte bieten in den nächsten Wochen folgende Vortragsveranstaltungen zum Thema Rente an:

Rente jeder Monat zählt!

Termin: Montag, 8. Oktober 2001;

Altersrenten - Wer? Wann? Wie?

Termin: Donnerstag, 11. Oktober 2001;

Die gesetzliche Rentenversicherung im Mittelpunkt der Risikoabsicherung

Termin: Montag, 15. Oktober 2001 und Montag, 3. Dezember 2001

Rente wegen Arbeitslosigkeit/Altersteilzeit - Termin: Donnerstag, 18. Oktober und Montag, 10. Dezember 2001

Rente wegen verminderter Erwerbsfähigkeit/Rehabilitation in der RV

Termin: Montag, 22. Oktober 2001

Aktuelles aus der Rentenversicherung

Termin: Donnerstag, 13. Dezember 2001

Grundkurs Rentenversicherung

Termin: Donnerstag, 8., 15. 22 und 29. November 2001.

Ort: Regionalzentrum, Bahnhofstr. 24 bis 28, 73430 Aalen. Beginn: jeweils 16 Uhr.

Die Teilnahme ist kostenlos. Telefonische

od. schriftliche Anmeldung ist erwünscht.

Tel.: 07361/9684-0, Fax 07361/9684-90.

### Theater der Stadt Aalen

Mittwoch, 3. Oktober, Mittwochs-Miniaturen, Probebühne in Gebäude 3 im Wi.Z, 22 Uhr;

Donnerstag, 11. Oktober, norway.today

- Premiere, von Igor Bauersima, Studio im Alten Rathaus, 20 Uhr. Weitere Vorstellungen: Fr., 12./Sa., 13.10., 20 Uhr.

### Frauen

Donnerstag, 4. Oktober 2001

Vortrag: Risikofaktoren und Früherkennung von Brustkrebs auf dem Prüfstand, Dr. med. Friederike M. Perl, VHS und Aalener Frauenbeauftragten, 19 Uhr, Thoraus;

Samstag, 6. Oktober 2001

Frauenfrühstück, CVJM Aalen, Stadthalle, 9 Uhr;

Sonntag, 7. Oktober 2001

Frauenliturgie, "Gesegnet sei den Korb und Backtrug", Familienbildungsarbeit, Samariterstift, Jahnstr. 12, 19 bis 21 Uhr;

Dienstag, 9. Oktober 2001

Frauenfrühstück, Bonhoeffer-Haus Unterrombach, 9 bis 11 Uhr;

Vortrag: Früherkennung und neue Behandlungsmethoden bei Brustkrebs-Erkrankungen, Prof. Dr. Klaus von Maillet, VHS und Aalener Frauenbeauftragten, 19 Uhr, Aalen, Ostalbklinikum, Brustzentrum.

## Grünschnittabfuhr

### Termine Herbst 2001

#### Bezirk

Bezirk	Abfuhr
Bezirk 1	Montag, 8. Oktober 2001
Bezirk 2	Dienstag, 9. Oktober 2001
Bezirk 3	Mittwoch, 10. Oktober 2001
Bezirk 4	Donnerstag, 11. Oktober 01
Bezirk 5	Montag, 15. Oktober 2001
Bezirk 6	Dienstag, 16. Oktober 2001
Bezirk 7	Mittwoch, 17. Oktober 2001
Bezirk 8	Donnerstag, 18. Oktober 01
Bezirk 9	Montag, 22. Oktober 2001
Bezirk 10	Dienstag, 23. Oktober 2001
Bezirk 11	Montag, 5. November 2001
Bezirk 12	Mittwoch, 24. Oktober 01
Bezirk 13	Donnerstag, 25. Oktober 2001
Bezirk 14	Montag, 29. Oktober 2001

Der Grünabfall kann entweder gebündelt, in Papiersäcken oder in offenen Behältnissen zur Abholung bereitgestellt werden. Baum-, Strauch- und Heckenschnitt sollte eine Länge von 2 m und eine Stärke von 10 cm nicht überschreiten. Die Behälter werden nach der Entleerung vom Abfuhrpersonal wieder zurückgestellt und sind vom Besitzer wegzuräumen. Zum Bündeln dürfen nur Schnüre aus Pflanzenfasern verwendet werden; Draht oder Plastiksäcke sind nicht zugelassen. Grünabfälle, die bereits in Fäulnis übergegangen sind, werden nicht mitgenommen.

#### Standort sauberhalten

In Hofherrnweiler ärgern sich Bürgerinnen und Bürger zur Zeit über rücklose Mitmenschen, die den Container am Festplatz zur wilden Mülldeponie umfunktionieren. Aus Desinteresse oder Bequemlichkeit laden sie einfach Abfälle ab, nach dem Motto: Es wird sich jemand kümmern. In Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung sorgt die GOA dafür, dass die Standorte sauber gehalten werden. Wenn aber, wie jetzt in Hofherrnweiler, die Ablagerungen gar nicht aufhören, dann muss aus Kostengründen auch darüber nachgedacht werden, den Container abzuziehen. Bevor es soweit kommen muss, bittet die Abfallwirtschaftsgesellschaft GOA die Bürgerinnen und Bürger um ihre Mithilfe, damit die Container-Standorte sauber bleiben.



Nussbaum, ca. 30 Jahre alt, Telefon: 07361/68254;

1 Doppelbett, gut erhalten, Telefon: 07367/4308;

1 Polstersofa, 3Sitzer, Telefon: 07361/74429;

1 Mikrowelle, Wäscheschleuder, Telefon: 07361/943344;

1 Schreibtisch, Federbett, gut erhalten, Telefon: 07361/64177;

Schranknähmaschine "Pfaff", Holztruhe,

Bügelmashine, leicht reparaturbedürftig, Telefon: 07361/45252;

20 Einweckgläser, Telefon: 07361/44527;

Ölofen, Matratze, 0,9 m x 2 m, Telefon: 07361/33995.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

## Hausmüll- u. Bioabfuhr

#### Änderung

Aufgrund des Feiertages "Tag der deutschen Einheit" ändern sich die Abfuhrtermine wie folgt:

Bezirk Regulärer Abfuhrtermin Neuer Abfuhrtermin Abfuhrtermin

**Bioabfuhr**

C Mi, 03.10.2001 Do, 04.10.2001

D Do, 04.10.2001 Fr, 05.10.2001

E Fr, 05.10.2001 Sa, 06.10.2001

**Hausmüllabfuhr**

8 Mi, 03.10.2001 Do, 04.10.2001

3 Do, 04.10.2001 Fr, 05.10.2001

### Problemstoff-Mobile

#### Sammeltour

Das Problemstoff-Mobil hält am Samstag, 6. Oktober 2001 wie folgt:

Aalen - Festgelände Greut von 8 bis 8.45 Uhr; Schillerschule, Galgenbergstraße von 9.15 bis 10 Uhr;

Hofen - Dorfplatz von 10.30 - 11.15 Uhr;

Wasseralfingen - Parkplatz, von 12.30 bis 13.30 Uhr.

## Aalener Hallenbad

### Aqua Jogging XXL

-speziell für Damen-

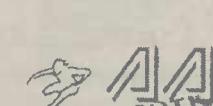
ab Montag

22. Oktober 2001

7x von

9.00 - 9.45 Uhr

Informationen und Anmeldung erhalten Sie unter  
Tel. 07361/952-290 oder  
[www.sw-aalen.de](http://www.sw-aalen.de).



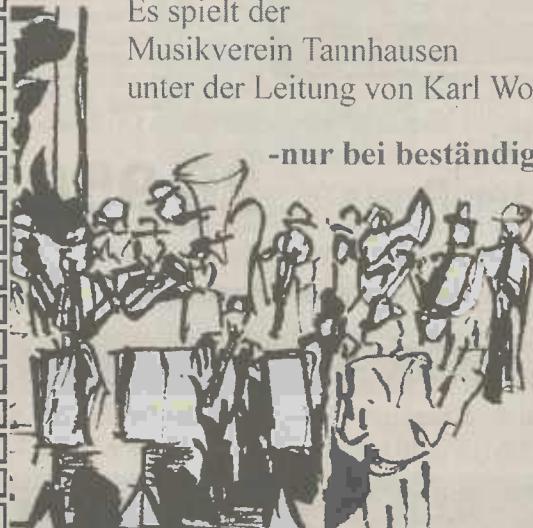
Stadt Aalen AA

Dienstag,  
2. Oktober 2001  
Ausgabe Nr. 40

## Sonntagskonzert vor den Limes-Thermen 14. Oktober 2001, 10.00 - 11.00 Uhr

Es spielt der  
Musikverein Tannhausen  
unter der Leitung von Karl Wolf

-nur bei beständiger Witterung-



[www.Limes-Thermen.de](http://www.Limes-Thermen.de)

Stadtwerke Aalen GmbH

LIMES-THERMEN AALEN

## Haus der Jugend

### Kinderprogramm

Es sind noch Plätze frei!

**Montag:** Steffi's Bastelkiste von 15 bis 16.30 Uhr für Kinder ab 6 Jahre.

**Dienstag:** Holzwerkstatt von 14 bis 16 Uhr für Kinder ab 8 Jahre; Mädchencircle von 16 - 18 Uhr für Mädchen ab 10 Jahre.

**Mittwoch:** Mädchentreff von 16 bis 17.30 Uhr für Mädchen ab 10 Jahre.

**Donnerstag:** Theatergruppe "Sapperlot!" von 14.30 bis 16.30 Uhr für Kinder ab 11 Jahre; Kochen für Kinder von 14.30 bis 16.30 Uhr von 10 bis 14 Jahre (4x donnerstags ab 4. Okt.)

**Freitag:** Holzwerkstatt von 15 bis 17 Uhr für Kinder ab 10 Jahre. Anmeldung erforderlich unter Telefon: 07361/52-2246.

### Kindertheater

Am Freitag, 5. Oktober, um 15 Uhr, gastiert das Heilbronner Kinder- und Jugendtheater Radelrutsch mit dem Stück "Thomas Vogelschrecke - Der König des

Krautfeldes" für Kinder ab 5 Jahren im Haus der Jugend.

Humorvoll und mit großem Vergnügen erzählt und gestaltet Bernard Wilbs die staunenswerten Episoden von Ottfried Preussler über die Sorgen, Wünsche und Träume einer Vogelscheuche. Aus den sinnigen und amüsanten Entdeckungen und Weisheiten des Königs des Krautfelds strahlen tiefe Ruhe und natürliche Zufriedenheit. Überraschend und voller Zuversicht eröffnet sich auch das Ende: Und die Kinder umtanzen ihn jubelnd. Thomas trieb mit den Wolken davon - genau so, wie er es sich immer gewünscht hatte.

### Kunterbunter Mädchentag

Am Samstag, 13. Oktober, ist es wieder so weit. Das gesamte Haus der Jugend gehört den Mädels. In jedem Raum wartet ein anderes Angebot, von Computerspaß bis Holzbuttons, selbstgemachte Gesichtsmasken, Trommeln usw. Eingeladen sind Mädchen ab 10 Jahre. Beginn: 14 Uhr, UKB: 5 DM.

## Termine der Projektgruppen

Am Montag, 8. Oktober 2001 treffen sich um 16 Uhr (Redaktionsschluss) die Redakteure der Jugendzeitung "Newsattack" in der Technik der SchwäPo, um Texte einzugeben und mit dem Layout zu beginnen. Interessierte können sich jederzeit über das Agenda-Büro oder die SchwäPo an uns wenden. Um 19 Uhr trifft sich das Strukturteam im Rathaus (Zi. 124, 1. OG) zur Vorbesprechung des 5. Agenda-Parlamentes mit den ModeratorInnen und ProjektgruppenvertreterInnen. Schwerpunkte sind die Zukunft von Agenda-Prozess und Agenda-Büro und die Beichte und Anträge der Projektgruppen. Am Dienstag, 9. Oktober 2001 zeigt um 20.30 Uhr "Klappe, die 1." im Kinopark Aalen Mitternacht im Garten von Gut und Böse (Städteakrimi, USA 1997, 155 min, Regie: Clint Eastwood). Mord, Voodoo-Zauber, Südstaaten-Atmo - scharfe Zutaten, die Regisseur Clint Eastwood mixt. Der New Yorker Journalist John Kelso (John Cusack) reist in die exotischen Tiefen der Südstaaten, um eine Reportage über die exklusive Weihnachts-party im Haus des steinreichen Antiqui-



täten-Händlers Jim Williams (Kevin Spacey) zu schreiben. Erst sieht es so aus, als würde der Stoff nicht viel hergeben, aber nicht viel hergeben, aber nach einer Weile kabelt der Reporter seine Redaktion an, um seine Dienstreise zu verlängern: Die Gegend ist wie "Vom Winde verweht auf Meskalin". Die Projektgruppe ÖPNV lädt ein zu ihrem nächsten Treffen am Mittwoch, 10. Oktober 2001 um 19 Uhr im "Magazin" in Aalen. Um 19.30 Uhr heißt Sie die City Agenda-Gruppe "Lebensraum Innenstadt" für Bewohner, Handel, Verwaltung und alle anderen Interessierten herzlich zu ihrem Gesprächsabend im "Bus" des "Roten Ochsens" in Aalen willkommen. Interessierte sind jederzeit zu den Agenda-Treffen eingeladen, schauen Sie doch einfach mal vorbei. Haben Sie noch Fragen zur Aalener Agenda oder möchten Sie noch mehr zu den einzelnen Projektgruppen erfahren? Mehr Informationen gibt es bei Andrea Treß im Agenda-Büro, Telefon 07361/52-1343.

## Begegnungsstätte Bürgerspital

### Wochenprogramm

Donnerstag, 4. Oktober 2001

Vortrag: "Landwirtschaft auf neuen Wegen?" Zu diesem Thema referiert der Vorsitzende des Kreisbauernverbandes; Georg Auchter, 15 Uhr, Begegnungsstätte Bürgerspital. Der Referent wird aufzeigen, welchem tiefgreifenden Wandel die Landwirtschaft unterworfen ist.

Samstag, 6. Oktober 2001

Tagesausflug "Lautertal bis Landesgestüt Marbach". Besichtigungen des Kloster Marchtal, des herbstlichen, romantischen Lautertals und des Landesgestüt Marbach sowie der Stadt Urach. Es wurde die landschaftlich schönen Routen ausgewählt. Abfahrt: Ecke Aalener Immo, Anmeldung unter Telefon: 07361/64545.

Sonntag, 7. Oktober 2001

Konzert & Sonntagscafé - Herbstlich - bissiglich - und fröhlich ist der bunte Melodienstraßen der "Gemischte Singkreis" des Hauses mit Unterstützung der Capella Nova Kids, 15 Uhr, im Herbstkonzert serviert. Gesamtleitung Gerlinde Thalheimer. Sonntagscafé ab 13.30 Uhr geöffnet. (Eintritt frei, Platzkarten im Büro).

Montag, 8. Oktober 2001

Vortrag: "Erfahrungen eines Bevollmächtigen des Landes Baden Württemberg beim Bund" Zu diesem Thema spricht Staatssekretär a.D. Gustav Wabro, 15 Uhr, in der Begegnungsstätte Bürgerspital. Der Referent wird auch Stellung zu aktuellen Tagesereignissen nehmen.

## IHK Ostwürttemberg Selbstständig in Gastronomie und Fremdenverkehr

**Termine:** Dienstag, 9. Oktober 2001 von 18 Uhr bis 20 Uhr, Seminarort: IHK Ostwürttemberg, Ludwig-Erhard-Str. 1, 89520 Heidenheim, 1. Stock, Raum 201. Referent: Joachim Schönborn, Hotel- und Gaststättenverband Baden-Württemberg, Ulm, Kosten: keine, die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Um rechtszeitige Anmeldung wird gebeten. Claudia Scheiffele, Telefon: 07321/324-182, Fax: 07321/324-169, e-mail: scheiffele@ostwürttemberg.ihk.de.

## Stadtbibliothek

### Kunterbunte Geschichten- und Bastelkiste

"Ein Maulwurf zieht um" heißt die Geschichte, die am Mittwoch, 10. Oktober 2001, ab 15 Uhr im 2. OG der Aalener Stadtbibliothek für Kinder ab 5 Jahren vorgelesen wird. Anschließend können alle noch ein Maulwurf-Fensterbild basteln.

## Gottesdienste

### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwiesen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauelshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalbklinikum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. kein Gottesdienst, So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

### Evangelische Kirchen:

**StadtKirche:** So. 9.20 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Mariuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwiesen): So. 10.30 Uhr; **Ostalbklinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Flötenspielkreis und der Kandidatenvorstellung zur Wahl des Kirchengemeinderats in der Christuskirche.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

## Verloren - Gefunden



I schwarzer Zwerghase, Fundort: Aalen; 1 hellbrauner Hund, Fundort: Wasseralfingen; 5 Katzen, Fundort: Aalen; Katze mit 2 Jungen, Fundort: Aalen; 4 Katzen (ca 9 Wochen alt), Fundort: Waiblingen; 3 Katzen, Fundort: Aalen.

Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07366/5886.

1 Damenarmbanduhr, metall, Fundort: Aalen; 1 Kleinbildkamera, Fundort: Aalen; 1 Mountainbike, Fundort: Aalen; 1 Damenarmbanduhr, silber, Fundort: Aalen; 1 Tasche, weiß/blau, Fundort: Aalen; 1 Ring, silber, Fundort: Modehaus Kiesel; 1 Jute-Tasche, Fundort: Aalen. Verschiedene Fundsachen von der Firma OVA wie z.B.: Schirme, Notenständner, Lederweste, Kinderrucksack, orangefarbiger Rucksack, blauer Pullover, Jacke, Hemd. Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361/52-1081.

Stadtbibliothek Aalen:

## Literarische Streifzüge

### Paare von heute

Ulrich Woelk liest im Rahmen der „Literarischen Streifzüge 2001 - Von Liebe & Leidenschaft“ liest am Montag, 8. Oktober 2001 um 20 Uhr aus seinem aktuellen Roman „Liebespaare“ in der Stadtbibliothek im Torhaus.

Sensibel, lakonisch und mit analytischem Blick porträtiert Ulrich Woelk Paare von heute, denen alle Möglichkeiten offen stehen und die doch die Freiheit oft nur als Orientierungslosigkeit erfahren. Auf der Suche nach der wahren, tiefen Liebe begeben sie sich auf konfliktreiche Umwege, begehren und benutzen, verlassen, verletzen.



"Autor Ulrich Woelk"

literarischen Streifzüge kann unter der Telefonnummer: 07361/522583 in der Stadtbibliothek angefordert werden.

Ein Roman, der die Tiefen menschlicher Existenz und den Schmerz zweier Leben zu ermessen versucht und dennoch in Hoffnung mündet.

Erika Pluhar, Jahrgang 1939, war bis 1999 Schauspielerin am Wiener Burgtheater. Sie textet und interpretiert Lieder und hat mehrere Filme gedreht. Als Autorin machte sie erstmals 1981 mit Tagebaufzeichnungen auf sich aufmerksam, ihrem ersten Roman „Als gehörte eins zum andern“ veröffentlichte sie 1991.

Gemeinsame Veranstalter des Abends sind Stadtbibliothek, Frauenbeauftragte, Kulturrat und Volkshochschule Aalen. Der Eintritt beträgt 10 DM/ermäßigt 7 DM. Das vollständige Programm der diesjährigen Literarischen Streifzüge kann auch unter Tel.: 07361/522583 in der Stadtbibliothek angefordert werden.

## Weitere Veranstaltungen im Rahmen der Literarischen Streifzüge:

Sonntag, 7. Oktober 2001

**Liebesskandale deutscher Literaten**  
Rolf Schneider liest aus: "Ich bin ein Narr und weiß es", Stadtbibliothek, 11 Uhr.

## Internet für alle - Jung und Alt wir sind drin:

## Öffentliche Internetpoints

Im Rahmen des prämierten Projekts "Internet für alle" wurden folgende öffentliche Internetpoints, die von jedem genutzt werden können, aufgestellt:

**Kreissparkasse Ostalb**, Geschäftsstelle Wasseralfingen, Wilhelmsstraße 16; **Begegnungsstätte Bürgerspital**, Sprithausplatz; **KWA, Albstift Aalen**, Zochentalweg 17; Streetworker, Nördlicher Stadtgraben 4; **D2-Shop**, Marktplatz 19 (mit Drucker); **D2-Shop**, Mittelbachstraße 12 (mit E-

mail-Funktion sowie Drucker).

Die Stadt Aalen bedankt sich bei der Kreissparkasse, dem D2-Shop und beim KWA, Albstift Aalen für die kostenlose Aufstellung der Internetpoints.

Nur durch diese großzügige Unterstützung war es möglich, sechs kostenlose Internetzugänge für die Öffentlichkeit zu schaffen.

Weitere Internetterminals werden im Oktober 2001 aufgestellt und zwar im Rathausfoyer und auf dem Marktplatz gegenüber von Kaisers Drugstore.

## Aalener Hallenbad

## Sonntag-aktiv

8.00 bis 17.30 Uhr

07.10.2001	16.12.2001 X
21.10.2001 X	06.01.2002
04.11.2001	20.01.2002
18.11.2001 X	10.02.2002
02.12.2001	17.02.2002 X

ab 13.00 Uhr: mit eigenen Wasserspielgeräten!  
Wir leihen diese selbstverständlich auch aus!

X - zusätzlich an oben markierten Tagen

Wasserspielgeräte wie Wasserrutsche, Krake, Wasserlaufbahn, Schwimmminseln

Auch Sauna und Fitnessraum  
sind bis 17.30 Uhr geöffnet.

